

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 112 A



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

59. évfolyam

2016. március 30.

Tartalom

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2016/C 112 A/01

Pályázati felhívás 1

HU

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

(2016/C 112 A/01)

Luxembourgban, az Európai Unió Bíróságán megüresedett a fordítási főigazgatói állás (AD 15–AD 16 besorolási fokozat). Az állás betöltésére az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata 29. cikke (2) bekezdésének alkalmazásával kerül sor.

A FELADATKÖR JELLEGE ÉS A KÖVETELMÉNYEK

Az Európai Unió Bírósága hivatalvezetőjének irányítása alatt dolgozó fordítási főigazgató felelős a Fordítási Főigazgatóság tevékenységéért. Ez a főigazgatóság⁽¹⁾ látja el az Európai Unió Bíróságán belüli jogi szakfordítási feladatokat. A főigazgatóság hozzájárul az intézményt alkotó igazságszolgáltatási fórumok nyelvhasználati szabályainak úgy az eljárások során történő, mint az ítélkezési gyakorlat közzétételével kapcsolatos alkalmazásához. E szervezeti egységen belül megközelítőleg 900 fő dolgozik, közöttük több mint 600 jogász-nyelvész, továbbá a főigazgatóság jelentős számú szabadfoglalkozású fordító szolgáltatásait is igénybe veszi.

A fordítási főigazgató feladata a főigazgatóság igazgatói, valamint nyelvi és funkcionális egységei vezetői tevékenységének irányítása és összehangolása. Munkáját az intézmény többi főigazgatójával és egyéb szervezeti egységeinek vezetőivel való hatékony együttműködésnek kell jellemeznie.

A fordítási főigazgatónak rendelkeznie kell egy jelentős igazgatási egység irányításához és működésének összehangolásához szükséges képességekkel. A fordítási főigazgatónak kiemelkedő szervezőképességről kell tanúbizonyságot tennie, és képesnek kell lennie arra, hogy a főigazgatóság szervezetét az igazságszolgáltatási rendszer változásaihoz igazítsa. A munkatársaival való viszonyában kiemelkedő kapcsolatteremtő érzékkel, valamint jelentős ösztönző és meggyőző képességgel kell rendelkeznie.

A szervezeti egység irányítását a főigazgatóság munkamódszereinek az igazságszolgáltatási tevékenység szükségleteihez való igazítására, a fordítások kiváló minőségének fenntartására és a hatékonyság minden lehetséges módon való fokozására irányuló állandó törekvésnek kell jellemeznie, amelynek többek között a főigazgatóság szervezetének folyamatos fejlesztésében és az új technológiák használatának általánossá tételében kell megnyilvánulnia, ezért a főigazgatónak ezen új technológiák – így különösen a fordítássegítő eszközök – iránti élénk érdeklődésről kell tanúbizonyságot tennie.

A fordítási főigazgatónak az Európai Unió valamely tagállamának állampolgárságával és – feladatainak jellegére tekintettel – egyetemi oklevéllel igazolt jogi végzettséggel kell rendelkeznie.

A követelményeknek része a betöltendő munkakörhöz kapcsolódó legalább tíz év szakmai tapasztalat és az ezen alapuló ismeretek megléte. Jogi fordítással foglalkozó szervezeti egység vezetésében szerzett szakmai tapasztalat előnyt jelenthet.

⁽¹⁾ Az Európai Unió Bíróságával és a Fordítási Főigazgatósággal kapcsolatos bővebb tájékoztatás az intézmény honlapján (www.curia.europa.eu) található.

Elvárás az Európai Unió egyik hivatalos nyelvének alapos ismerete, továbbá az Unió két másik hivatalos nyelvének nagyon jó ismerete. A szolgálat érdeke a francia és az angol nyelv jó ismeretét kívánja meg.

A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA

Az állásra pályázatot a Bíróság hivatalvezetőjének címezve, kizárólag elektronikus levél formájában lehet benyújtani, melyet a DGT-DIR.GEN@curia.europa.eu e-mail címre legkésőbb 2016. április 29-én kell eljuttatni. A pályázathoz csatolni kell a részletes önéletrajzot és minden egyéb releváns okiratot. A pályázónak a pályázatához ugyancsak csatolnia kell egy legfeljebb ötoldalas iratot, amelyben kifejti a szervezeti egység irányításával kapcsolatos elképzeléseit és megjelöli azon tényezőket, amelyek véleménye szerint alkalmassá teszik őt ezen állás betöltésére.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU